Superior Court of Washington, County of _____
Tribunal Superior de Washington, Condado de _____

In re: Con respecto a: Petitioner/s *(person/s who started this case)*: Parte(s) demandante(s) *(persona(s) que iniciaron este caso)*: _____ And Respondent/s *(other party/parties)*: Y Parte(s) demandada(s) (*La(s) otra(s) parte(s)*): _____	No. _____ N.º _____ Restraining Order Orden de restricción [ ] Temporary (TMRO) [ ] Provisional (TMRO) [ ] Final (RSTO) [ ] Definitiva (RSTO) Clerk's action required: **6**, **7** Acción del secretario del juzgado: **6, 7**

Restraining Order
Orden de restricción

This order replaces all earlier Restraining Orders with the same Restrained Person, issued under this case number. Use a separate order for each restrained person.
Esta orden reemplaza todas las Órdenes de restricción anteriores con la misma persona sujeta a la orden de restricción, emitida bajo este número de caso. Use una orden separada para cada una de las personas sujetas a la orden de restricción.

1. This Order restrains *(name):*

1. Esta orden restringe a *(nombre):*

_____

Restrained Party's distinguishing features:
Características distintivas de la parte restringida:

_____

Restrained Party's Identifiers
Datos generales de la parte restringida

Sex Sexo	Race Raza	Hair Cabello
Height Altura	Weight Peso	Eyes Ojos

Caution: Access to weapons: [ ] yes [ ] no [ ] unknown
Precaución: Acceso a armas: [ ] sí [ ] no [ ] desconocido

2. This Order protects *(name/s):* _____

and the following children, who are under 18 (if any)

2. Esta Orden protege a*(nombre/s):* _____

y a los siguientes menores que tienen menos de 18 años de edad (si hubiera)

Child's name Nombre del menor	Age Edad	Child's name Nombre del menor	Age Edad
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	

3. To the Restrained Person listed in 1:

3. Para la persona sujeta a la orden de restricción nombrada en el número 1:

This Order starts immediately, and ends in 12 months or on *(date):* _____
Esta orden entra en vigor inmediatamente y vence dentro de 12 meses o en la siguiente *fecha:* _____

Warning! **You <u>must</u> obey this order.** Violation of this order with actual notice of its terms is a **criminal offense** under Chapter 26.50 RCW and will subject the violator to arrest *(RCW 26.09.060).* This order is enforceable in all 50 U.S. states, the District of Columbia, and U.S. territories and tribal lands *(18 U.S.C. § 2265).*
¡Advertencia! **Usted <u>debe</u> obedecer esta orden.** Si quebranta esta orden cuando ya ha sido notificado oficialmente sobre sus términos, estará cometiendo un **delito penal** bajo el Capítulo 26.50 RCW y podrá ser arrestado *(RCW 26.09.060).* Esta Orden es ejecutable en los 50 estados de los Estados Unidos, el Distrito de Columbia y territorios estadounidenses y tierras tribales **(***18 U.S.C. § 2265).*

4. Findings

4. Fallos

Authority: The court has jurisdiction over the parties, the children listed in **2**, and the subject matter.
Autoridad: El tribunal tiene la jurisdicción sobre las partes, los menores nombrados en el número **2**, y la materia.

Notice: The Restrained Person had reasonable notice and an opportunity to be heard. S/he was notified of the hearing by [ ] personal service [ ] service by mail allowed by the court [ ] service by publication allowed by the court
Aviso: La persona sujeta a la orden de restricción, fue notificada razonablemente y tuvo la oportunidad de ser escuchada. Esta persona fue notificada oficialmente sobre esta audiencia a través de [ ] notificación oficial en persona [ ] notificación oficial por correo, autorizada por el juez [ ] notificación oficial por edicto autorizada por el juez

The Restrained Person [ ] was [ ] was not present at the hearing.
La persona sujeta a la orden de restricción [ ] estuvo [ ] no estuvo presente en la audiencia.

[ ] The Restrained Person had actual notice of the hearing.
[ ] La persona sujeta a la orden de restricción recibió una notificación oficial de la audiencia.

[ ] other *(specify)*: _____
[ ] otro *(especifique)*: _____

_____.

[ ] **Credible Threat:** The Restrained Person represents a credible threat to the physical safety of the Protected Person.

[ ] **Amenaza creíble:** La persona sujeta a la orden de restricción representa una amenaza creíble para la integridad física de la(s) persona(s) protegida(s).

[ ] **Intimate Partner:** The Restrained Person and the Protected Person are/were intimate partners because they are (*check all that apply):*

[ ] **Pareja íntima:** La persona sujeta a la orden de restricción es/fue la pareja íntima de la persona protegida (*marque todas las opciones que correspondan):*

[ ] current or former spouses or domestic partners, or parents of a child-in-common.
[ ] esposos o ex esposos y parejas de hecho, padres con hijos en común.

[ ] age 16 or older and are/were in a dating relationship, and are currently residing together or resided together in the past.
[ ] de 16 años de edad o más en una relación de noviazgo y actualmente o antes residieron juntos.

[ ] age 16 or older and are/were in a dating relationship, but have *never* resided together.
[ ] de 16 años de edad o más en una relación de noviazgo, pero *nunca* vivieron juntos.

[ ] **Military:** The *(check one):* [ ] Petitioner [ ] Respondent lives in the state of Washington, but was not able to go to the hearing because s/he is an active-duty member of the National Guard or Reserves (or a dependent of one). A failure to act despite the absence of the service member will result in a manifest injustice to the other party.

[ ] **Fuerzas armadas:** La *(marque uno):* [ ] Parte demandante [ ] Parte demandada vive en el Estado de Washington, pero no pudo asistir a la audiencia porque es miembro activo de la Guardia Nacional o las Reservas (o dependiente de uno). No actuar, a pesar de la ausencia del miembro activo, causará una injusticia evidente en contra de la otra parte.

5. Court Orders to the Restrained Person listed in 1:

5. Órdenes judiciales en contra de la Persona restringida nombrada en el número 1:

Warning! You **must** obey this order until it ends. If you know about this order but do not obey, you may be arrested and charged with a crime.
¡Advertencia! **Debe** obedecer esta orden hasta su vencimiento. Si usted está enterado de esta orden y no la obedece, podría ser arrestado e imputado de un delito.

[ ] **Do not disturb**
[ ] **No perturbar**

The Restrained Person must not disturb the peace of the Protected Person or of any child listed in **2**.
La Persona restringida no deberá perturbar la tranquilidad de la Persona protegida o de cualquier menor nombrado en el número **2**.

[ ] **Stay away**
[ ] **Mantenerse alejado**

The Restrained Person must not go onto the grounds of or enter the Protected Person's home, workplace, or school, or the daycare or school of any child listed in **2**.
La Persona sujeta a la orden de restricción no deberá acercarse o ingresar a la residencia o lugar de trabajo de la persona protegida o la escuela o guardería de alguno de los menores enumerados en **2.**

[ ] Also, the Restrained Person must not knowingly go or stay within _____ feet of the Protected Person's home, workplace, school, or the daycare or school of any child listed in **2**.
[ ] Además, la Persona sujeta a la orden de restricción no deberá ir o permanecer a sabiendas a menos de _____pies de distancia del hogar, lugar de trabajo, o escuela de la Persona protegida o la guardería o escuela de cualquier menor nombrado en el número **2**.

[ ] **Do not hurt or threaten**
[ ] **No lastimar o amenazar**

Warning! *If the court checks this box, the court must consider if weapons restrictions are required by state law; federal law may also prohibit the Restrained Person from possessing firearms or ammunition.*
¡Advertencia! *Si el juez marca esta orden, el juez debe considerar si las restricciones con respecto a las armas son requeridas de conformidad con la ley estatal; la ley federal puede también prohibir que la persona sujeta a la orden de restricción posea armas de fuego o municiones.*

The Restrained Person must not:
La Persona sujeta a la orden de restricción no deberá:

- Assault, harass, stalk, or molest the Protected Person or any child listed in **2**; or
- Agredir, acosar, acechar u hostigar ni a la Persona protegida ni a ninguno de los menores nombrados en el número **2**; o
- No utilizar, o tratar de utilizar o amenazar con utilizar la fuerza física contra la persona protegida o los menores que razonablemente se podría esperar que causara daños corporales.
- No utilizar, o tratar de utilizar o amenazar con utilizar la fuerza física contra la persona protegida o los menores que razonablemente se podría esperar que causara daños corporales.

[ ] **Prohibit weapons and order surrender (separate order required)**
[ ] **Prohibición de armas y orden de entrega (se requiere orden por separado)**

The Restrained Person must:
La Persona sujeta a la orden de restricción deberá:

- not access, possess, or obtain any firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses; and
- no poseer ni obtener ningún arma de fuego, otras armas peligrosas, o licencia de portación de pistola oculta; y
- follow the ***Order to Surrender Weapons*** (form All Cases 02-050), signed by the court and filed separately.
- cumplir con la ***Orden de entregar armas*** (formulario All Cases 02-050), firmada por el tribunal y entregada por separado.

Findings – The court *(check all that apply):*
Fallos – El tribunal *(marque la casilla que corresponda):*

[ ] **must** issue the above orders about weapons because*:*
[ ] **debe** emitir las ordenes arriba mencionadas concernientes a las armas porque*:*

[ ] the "*Do not hurt or threaten"* restraints are ordered above, and the court found in section **4** that the Restrained Person had *actual notice*, represented a *credible threat*, and was an *intimate partner*. RCW 9.41.800.
[ ] la restricción de "*No lastime o amenace"* se ha ordenado arriba y el juez falló en la sección **4** que la persona restringida realmente fue notificada oficialmente, representa una *amenaza creíble*, y era la *pareja íntima*. RCW 9.41.800.

[ ] the court finds by clear and convincing evidence that the restrained person has:
[ ] El tribunal determina con claras y convincentes pruebas que la parte demandada:

[ ] used, displayed, or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony; or
[ ] ha utilizado, exhibido, o amenazado con usar un arma de fuego u otra arma peligrosa en un delito mayor; o bien

[ ] previously committed an offense making him or her ineligible to possess a firearm under RCW 9.41.040.
[ ] previamente cometió una falta haciéndola inelegible para poseer un arma de fuego de conformidad con el RCW 9.41.040.

[ ] **may** issue the above orders about weapons because the court finds by a preponderance of evidence that the Restrained Party*:*
[ ] **podría** emitir las órdenes mencionadas arriba sobre las armas porque el tribunal determina por preponderancia de las pruebas que la parte demandada*:*

[ ] presents a serious and imminent threat to public health or safety, or the health or safety of any individual by possessing a firearm or other dangerous weapon; or
[ ] presenta una amenaza grave e inminente para la seguridad y salud pública o para la salud y seguridad de cualquier persona al poseer un arma de fuego o cualquier otra arma peligrosa; o

[ ] has used, displayed, or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony; or
[ ] ha utilizado, exhibido, o amenazado con usar un arma de fuego u otra arma peligrosa en un delito mayor; o bien

[ ] previously committed an offense making him or her ineligible to possess a firearm under RCW 9.41.040.
[ ] previamente cometió una falta haciéndola inelegible para poseer un arma de fuego de conformidad con el RCW 9.41.040.

[ ] **Other restraining orders: _____**
[ ] **Otras órdenes de restricción: _____**

_____

6. Service:
6. Notificación:

Fill out a *Law Enforcement Information Sheet* (form All Cases 01.0400) and give it to the clerk.
Llene una *Hoja de información para las fuerzas del orden* (formulario All Cases 01.0400) y entréguesela al secretario.

(Check one):
(Marque uno):

[ ] **The other party must be served**.
[ ] **La otra parte debe ser notificada**.

You have a right to have law enforcement serve this order free of charge if the "Do not disturb," "Stay away," "Do not hurt or threaten," or "Prohibit weapons and order surrender" boxes are checked above.
Usted tiene derecho a que un agente del orden público notifique esta orden sin cargo alguno si se marcaron las casillas "No perturbar", "Mantenerse alejado", "No hacer daño o amenazar" o "Prohibición de armas y orden de entregar las mismas".

[ ] The clerk of the court shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to _____
[ ] County Sheriff's Office [ ] City Police Department *where the restrained person lives* which shall personally serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.
[ ] El secretario del tribunal deberá enviar una copia de esta orden el día o antes del siguiente día hábil judicial a _____
[ ] la Oficina del Alguacil del Condado [ ] el Departamento de Policía del lugar *donde vive la persona restringida* que deberá entregarle personalmente una copia de esta orden y deberá sin demora completar y devolverle a este tribunal un comprobante de servicio de notificación.

[ ] The protected person shall give a copy of this order to law enforcement for service.
[ ] La persona protegida deberá entregar una copia de esta orden a la agencia de orden público para que se lleve a cabo la notificación.

[ ] *(Only if surrender of weapons **not** ordered)* The protected person shall make private arrangements for service of this order. Do not serve the *Law Enforcement Information Sheet* on the Restrained person – it is only for law enforcement.

[ ] *(Solo si **no** se ordena la entrega de armas)* La persona protegida deberá hacer arreglos privados para la notificación de esta orden. No incluya la *Hoja de información de la agencia del orden público,* esta es únicamente para las autoridades.

After serving, the server fills out a *Proof of Personal Service* (form FL All Family 101) and gives it to you. File the original *Proof of Personal Service* with the court clerk, and give a copy to the law enforcement agency listed below.
Después de llevar a cabo la notificación oficial, la persona que la efectuó debe llenar un *Comprobante de notificación en persona* (FL All Family 101) y entregárselo a usted. *Después de la notificación oficial* el notificador deberá llenar el formulario Comprobante de notificación oficial.

[ ] **The other party does not have to be served** because the other party or their lawyer signed this order, or was at the hearing when this order was made.

[ ] **La otra parte no debe ser notificada** porque la otra parte o su abogado firmó esta orden y estuvo en la audiencia cuando se emitió esta orden.

7. To the clerk:

7. Al secretario del tribunal:

Provide a copy of this Order and the *Law Enforcement Information Sheet* to the agency listed below within one court day. The law enforcement agency must enter this Order into the state's database.
Proporcione en un plazo de un día laboral del tribunal una copia de esta orden y *la Hoja de Información para las Fuerzas del Orden* a la agencia nombrada a continuación. La agencia del orden deberá introducir esta orden en la base de datos del estado.

Name of law enforcement agency where the Protected Person lives: _____
Nombre de la agencia del orden ubicada en el lugar en donde vive la persona protegida: _

_____.

The restrained person's information will be removed from the state's database when this Order ends unless the court signs a new Order or extends the end date of this Order.
La información de la persona sujeta a la orden de restricción será retirada de la base de datos estatal cuando se venza esta Orden, a menos que el juez firme una nueva orden o extienda la fecha de vencimiento de esta orden.

Ordered.
Se ordena.

_____		▶ _____
Date	*Time*	*Judge or Commissioner*
Fecha	*Hora*	*Juez o Juez comisionado*

Petitioner and Respondent or their lawyers fill out below.
La parte demandante y la parte demandada o sus abogados deben completar lo siguiente.

This order *(check any that apply)*:
Esta orden *(marque todo lo que corresponda)*:
[ ] is an agreement of the parties
[ ] es un acuerdo entre las partes.
[ ] is presented by me
[ ] ha sido presentada por mí.
[ ] may be signed by the court without notice to me
[ ] puede ser firmada por el juez sin notificármelo.

This order *(check any that apply)*:
Esta orden *(marque todo lo que corresponda):*
[ ] is an agreement of the parties
[ ] es un acuerdo entre las partes
[ ] is presented by me
[ ] ha sido presentada por mí
[ ] may be signed by the court without notice to me
[ ] puede ser firmada por el juez sin notificármelo

*Petitioner signs here **or** lawyer signs here + WSBA #*
*Firma de la parte demandante**o** su abogado + y licencia N.º WSBA licencia N.º WSBA*

*Respondent signs here **or** lawyer signs here + WSBA #*
*Firma de la parte demandada**o** su abogado + WSBA*

Print Name *Date*
Nombre en letra de molde *Fecha*

Print Name *Date*
Nombre en letra de molde *Fecha*